



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 26 November 2019 — No. 86

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1.40 o'clock p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Lecours (Les Plaines) made a statement to pay tribute to three food bank organizations in Les Plaines riding.

Mrs. Gaudreault (Hull) made a statement to congratulate the National Assembly, winner of the Forum des communicateurs gouvernementaux's Zénith award.

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to pay tribute to Mr. Benjamin, "Ben", Lachapelle, an autistic artist.

Mrs. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the Fondation du Centre d'accueil Vaudreuil's 30th anniversary.

Mrs. Tardif (Lavoie-Saint-Maurice) made a statement to pay tribute to Mrs. Pauline Bélanger Daneault for her contribution to the promotion of culture.

26 November 2019

Mrs. Labrie (Sherbrooke) made a statement to pay tribute to Centre communautaire Partage Saint-François for its contribution to the fight against homelessness.

Mrs. Roy (Montarville) made a statement to underline the Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec's 75th anniversary.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to underline the 40th anniversary of the company Menuiserox.

Mr. Girard (Lac-Saint-Jean) made a statement to underline the work of Mrs. France Simard, coordinator of the organization Mouvement Action Chômage Lac-Saint-Jean.

Mrs. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to the organization Halte-Femmes Montréal-Nord for its contribution to the fight against domestic violence.

At 1.52 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2.03 o'clock p.m.

26 November 2019

Moment of reflection

Presenting Papers

The President tabled the following:

A letter, dated 5 November 2019, he had received from Mr. Gérard Larcher, President of the French Senate, in response to the motion carried by the Assembly on 1 October 2019 following the death of Mr. Jacques Chirac.

(Sessional Paper No. 1184-20191126)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Mr. Ouellet (René-Lévesque), together with Mr. Barrette (La Pinière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the construction of a bridge between Tadoussac and Baie-Sainte-Catherine; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Mrs. Melançon (Verdun), Mrs. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

26 November 2019

THAT the National Assembly of Québec pay tribute to recently deceased Mr. Joseph Rouleau, one of the most influential figures in opera in Québec;

THAT it highlight his exceptional international career over the course of which he performed on the world's most prestigious stages, including London's Royal Opera House where he performed over 1,000 times;

THAT it acknowledge the instrumental role he played in Québec classical music by, among other things, founding the Atelier lyrique de l'Université du Québec à Montréal and the Mouvement d'action pour l'art lyrique du Québec, by contributing to the creation of the Opéra de Montréal and by acting as Chair of the Board of Jeunesses musicales Canada for more than 25 years;

THAT it recall that Mr. Rouleau was a Grand Officer of the Ordre national du Québec, a Companion of the Order of Canada, a Commander of the Ordre de Montréal and a member of the Canadian Opera Hall of Fame;

THAT it convey its condolences to his family, friends, colleagues and many admirers throughout Québec;

THAT, lastly, it observe a moment of reflection in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Mr. Picard, First Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

26 November 2019

Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mrs. Labrie (Sherbrooke), Mrs. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on expanding École Sophie-Barat; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mrs. Sauvé (Fabre), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly applaud the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity's commitment to reforming the *Act respecting occupational health and safety*, as attested by the motion dated 2 October 2019, which was unanimously carried;

THAT it recall that only 26.1% of workers are protected under the prevention mechanisms provided for in the *Act respecting occupational health and safety*;

THAT the National Assembly demand that the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity's bill provide that all labour sectors be covered by prevention mechanisms.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 252 in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

26 November 2019

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Transportation and the Environment within the framework of the consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 3 December 2019, from 3.30 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m. and from 7.30 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m.; on Wednesday, 4 December 2019, after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 6.00 o'clock p.m.; on Thursday, 5 December 2019, after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m.; on Tuesday, 21 January 2020, from 9.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m., and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m.; on Wednesday, 22 January 2020, from 9.30 o'clock a.m. to 12.30 o'clock p.m., and from 2.00 o'clock p.m. to 5.45 o'clock p.m.; and on Thursday, 23 January 2020, from 9.30 o'clock a.m. to 11.00 o'clock a.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Quebec Business Council on the Environment
Ville de Montréal
Hydro-Québec
Mr. Normand Mousseau, Institut de l'énergie Trottier
Ms. Johanne Whitmore and Mr. Pierre-Olivier Pineau,
Chair in Energy Sector Management, HEC Montréal
Alliance Switch
Conseil du patronat
Conseil québécois des entreprises en efficacité
énergétique
Conseil national des jeunes ministres de l'environnement
of the Fondation Monique Fitz-Back
Propulsion Québec
The Pact
Énergir
Fédération des chambres de commerce du Québec

26 November 2019

Équiterre
Fondation CSN
Mr. Alain Webster, Full Professor, Université de
Sherbrooke
David Suzuki Foundation
Écotech Québec
Fédération québécoise des municipalités
Union des municipalités du Québec
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec
Association de l'industrie électrique du Québec
Vivre en Ville
Association québécoise de la production renouvelable
Sustainable Development Commissioner
Comité-conseil sur les changements climatiques
Ljiljana Latkovic, member of the Conseil de gestion du
Fonds vert
E-Taxi
Regroupement national des conseils régionaux de
l'environnement du Québec
Association du transport urbain du Québec
Association des transporteurs collectifs ruraux du
Québec
Ouranos
Institute for the Governance of Public and Private
Organizations;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

26 November 2019

THAT the Committee clerk be permitted to modify the schedule so as to take any request for changes made by individuals and organizations into account;

THAT the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 16, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 27, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 31, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services;
- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec.

26 November 2019

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Finance shall hold a deliberative meeting to discuss the observations, conclusions and recommendations of the Committee following the public hearings within the framework of special consultations on the leak of personal information from Desjardins.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 21 November 2019, on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 40, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance, do now pass in principle.

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 7.30 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 7.31 o'clock p.m.

26 November 2019

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly again took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, modified one of the previous notices and convened the following committee:

- the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 40, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance, do now pass in principle.

At 9.31 o'clock p.m., Mrs. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 27 November 2019 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

26 November 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, Mrs. Sauvé (Fabre), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 252)

YEAS - 103

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Bachand (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Barrette (QLP)	(Jonquière)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
Bélanger (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chauveau)	(Bonaventure)
(Prévost)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Nichols (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup- Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thouin (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	Weil (QLP)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dubé (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
	(Champlain)	(Côte-du-Sud)	